

新年好！今年也请大家多多关照！

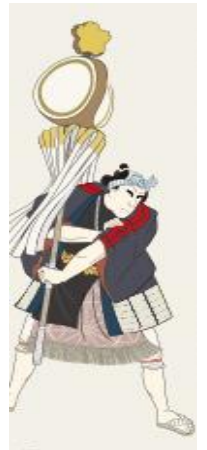
●令和6年 多摩市消防団出初式（多摩市消防団年初首次消防演习）

・时间：1月14日(日)上午10点30分～下午0点20分

・地点及内容：①表彰仪式＝パルテノン多摩大階段前広場 ②一齐放水＝多摩中央公園

・注：上午7点30分左右，全市区内、下午0点20分左右，多摩中央公園，将分别拉响警笛。请注意不要误认为是火灾等，只是防灾训练。雨天时，只在パルテノン多摩オープンスタジオ执行活动①，活动②将停办

・ID 1013712 问询：防災安全課 ☎042-338-6802



●「防灾演讲」不花钱，不花时间就能保护自己的生命免受灾难！

～1月15日(月)～21日(日)是「防災とボランティア週間（防灾志愿者周）」～

您想和在仙台市消防局工作了41年，并有参加东日本大地震救灾工作经验的讲师一起，重新学习探讨自救和互助的防灾知识吗？

・时间：2月3日(土)上午10点～下午0点30分

・地点：①永山公民館ベルブホール ②网上直播(Zoom)

・对象：想要准备应对大灾害、或不知道从哪里开始着手准备防灾、或想要进一步加深防灾知识的人

・定员：①150人(市内居民・就职・就学者优先，报名按先后顺序) ②100人(报名按先后顺序)

・讲师：京英次郎氏(仙台市第一代地震防灾顾问、前仙台市太白消防署署长) ・ID 1013690

・报名、问询：请在1月30日(火)之前、利用官方网站或电话办理。

防災安全課 ☎042-338-6802

●确定申告将在〔2月16日(金)～3月15日(金)〕期间受理，请您及早办理

请利用申告表填写会场。

我们将设立所得税・復興特別所得税・贈与税・個人事業者消費税・地方消費税の申告表填写会场。入场时需要「入场整理券」。

・时间：2月16日(金)～3月15日(金)〔周六・周日、节日除外。但2月25日(日) 开场〕

・受理时间：上午8点30分(咨询从9点开始)～下午4点(5点之前受理提交)

・地点：日野税務署(日野市万願寺6-36-2)

・注：入场整理券可提前从国税厅官方LINE账号获取。此外在当天会场也会发放(但根据发放情况，有可能提前结束受理)。会场开设期间不提供停车场。请利用公共交通工具。

※ 请使用e-Tax办理确定申告！利用手机・电脑在国税厅官方网站上填写制作所得税等申告表，然后使用个人编号卡在线提交。

・问询：日野税務署 ☎042-585-5661(自动语音答复)



●新冠预防接种「令和5年秋開始接種」，将截止于令和6年3月31日(日)(免费接种)

想接受疫苗接种的市民，请提前预约好市内的个别接种实施医疗机关、或都内的大规模接种会场。(※市内的集体接种已经结束。)

・乳幼儿(出生后6个月～4岁)的初次接种(1组3剂)，应尽快接种

特例临时接种将在令和6年3月31日(日)结束。完成初次接种至少需要11周。如果打算接种，请尽快咨询电话中心，或预约都内的大规模接种会场。

・关于第一三共社疫苗〔Omicron株(XBB.1.5)对应1价疫苗〕

以12岁以上为对象、作为加强针(第3次接种以后)已经可以使用。多摩市将在令和6年1月中旬以后，计划在一部分个别医疗机关实施。

・问询：新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター ☎042-313-7003〔周六・周日、节日除外，上午9点～下午5点〕 FAX:042-313-7754



●您想和我们一起沿着冬天里的多摩川散步观鸟吗？「冬鸟观察会」

- ・时间:2月3日(土)上午9点30分～正午 ・集合地点:聖蹟桜ヶ丘车站前派出所附近
- ・对象:市内居民・就职・就学(小学3年级以下需家长陪同) ・定员:30人(报名人数超额时抽签)・携带用品:饮料、防寒用品、望远镜(随意携带) ・主办:多摩市水辺の楽校運営協議会 ・注:请穿着适合行走的服装和鞋。雨天停办。本项活动是(公財)河川財団の河川基金赞助项目。
- ・报名・问询:请在1月19日(金)之前、利用官方网站、明信片或发传真办理。并注明所有参加者的住所、姓名(注音假名)、年龄(年级)、电话号码 〒206-8666 環境政策課 ☎042-338-6831・FAX042-338-6857 (利用传真时, 送信后需电话联系。结果通知将发送明信片寄给所有报名者)

●ヴィータ・毎月音乐会「钢琴独奏音乐会～德法名曲+α～」

- ・时间:1月26日(金)下午2点(1点30分开场) ・地点:関戸公民館ヴィータホール ・定员:200人(按先后顺序) ・出演:田中百合子 ・曲目:第四夜曲(福雷)、梦幻曲(德彪西)、奏鸣曲「告别」(贝多芬)等
- ・主办:ヴィータ・マンズリーコンサート実行委員会 ・注:婴幼儿等可以利用亲子室观赏(前3组报名者) ・ID1012270 ・报名:当天直接在会场 ・问询:関戸公民館 ☎042-374-9711

节假日开诊医院 9:00～17:00

1/14(日) 斉藤内科呼吸器科 永山4-2-6-202
☎042-373-2522

1/21(日) 松田医院 貝取1-48-1 ☎042-373-3205

1/28(日) あいクリニック 貝取 1431-3 ☎042-375-9581

多摩市医師会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

- 仅限于急病患者
- 请勿忘携带健康保险证・乳幼児医疗证等
- 请严守就诊时间
- ※来院前请电话联系
- ※根据情况值班医生有时变更

儿童晚间诊疗所(健康センター内)=小児科

孩子得了急病, 请先在此诊疗所就诊。
(19:00～21:45) ☎042-375-0909



医疗机关指南(24小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999
消防庁急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、按钮线路) ☎042-521-2323(拨号线路)
东京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303

节假日牙科应急诊疗所(健康センター内)=牙科

(周日・节日 9:00～15:30) ☎042-376-8009

☎要 事先电话联系

外语医疗信息(东京都保险医疗信息中心)

9:00～20:00 ☎03-5285-8181

★外国人生活咨询室 第1・第3周四(13:30-16:30) TIC 活動室(ヴィータ7F)

※需预约

★日语学习班日程

(学费:会员=免费)



多摩市委托事业

| 班 | 会场 | 时间 | 日程 | |
|-----|-----------------|-------------|-------------|------------|
| | | | 1月 | 2月 |
| 周一班 | パルテノン多摩 会議室3・4 | 9:45～11:45 | 15日・22日・29日 | 5日・19日・26日 |
| | 永山公民館 5階 ベルブホール | 9:30～11:30 | 15日・22日・29日 | 5日・19日・26日 |
| 周四班 | TIC 活動室(ヴィータ7F) | 10:00～12:00 | 11日・18日・25日 | 8日・15日・22日 |
| | | 19:00～21:00 | 11日・18日・25日 | 8日・15日・22日 |
| 周六班 | TIC 活動室(ヴィータ7F) | 14:00～16:00 | 13日・20日・27日 | 3日・17日・24日 |

※如果您有特殊理由无法到教室上课, 可以商量线上授课。

△有关上述的电话预约及问询, 请联系 TIC 事務局 ☎ 042-355-2118

发行 多摩市役所 生活文化部 文化・生涯学习推进科 ☎ 042-338-6882 每月10号发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸 4-72 ヴィータ・コミュニネ7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

周一～周六 10:00～17:00 (周日、第1・3周一、节日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对上述内容有任何疑问或建议, 请与上述部门联系。此外, 本会报备有4国语言版本(日语・英语・汉语・韩语・简易日语)。如果您需要, 请与 TIC 事務局联系。

编辑 最上 勉

中文翻译 京 順子